

اخبار

ترجمه کتاب خاطرات شهید همدانی به زبان عربی



مؤسسه فرهنگی - هنری روایت، ترجمه عربی کتاب «هفتاب خین» خاطرات سردار شهید همدانی را برای توزیع در کشورهای عرب‌زبان از جمله سوریه در دست انتشار دارد. به گزارش تسنیم، این کتاب که حاصل گفتوگوهای شهید همدانی با حسین یهزاد است؛ خاطراتی از سال‌های مبارزه علیه دیکتاتوری پهلوی، انقلاب اسلامی بهمین ۵۷، استقرار نظام نوین، تأسیس سپاه پاسداران، نبردهای داخلی جبهه کردستان و ناگفته‌های پیکارهای جبهه غرب و جنوب در مصاف با ارتش متجاوز رژیم بعث عراق را دربر می‌گیرد. سردار همدانی در این کتاب، بخوبی به نحوه انجام عملیات‌های فتح‌المبین و بیت‌المقدس پرداخته و رشادتهای رزمندگان استان همدان را در جبهه‌ها تشریح کرده است.

روایتی از شهدای غواص در کتاب «روز دیدار»

کتاب «روز دیدار» به همت خانه داستان انقلاب اسلامی و نشر دارخوین منتشر شد. این کتاب بیان‌کننده روایت‌ها و خردروایت‌هایی از حال و هوای مردم اصفهان در روز تشییع شهدای غواص است که در آن تلاش شده صحنه‌هایی ماندگار از دیدار خانواده‌های شهیدا و جسد‌های تازه بازگشته شهدا در برگ برگ این کتاب ثبت شود و بر همین اساس می‌توان با خواندن این کتاب لحظه‌های متفاوتی از شور و حماسه، دلنگی و فراق و نیز شوق وصال را تجربه کرد. با ورق زدن کتاب روز دیدار مخاطب با عکس‌های عکاسانی روبرو می‌شود که به زیبایی، عظمت حضور مردمی در تشییع شهدای غواص را به تصویر کشیده و درک بهتری از متن کتاب را برای خواننده ایجاد کرده‌اند. این کتاب حاصل گروه‌نویسی ۱۳ نفر از نویسندگان اصفهانی به سرپرستی یهزاد دانشگر است.

جلد دوم «نامیرا» نوشته می‌شود

صادق کریمیار از تکمیل ۳ رمان در زمینه داستان‌های تاریخی - مذهبی خبر داد و گفت: تالیف یک رمان با محوریت امام جواد(ع)، تالیف جلد دوم رمان نامیرا و نوشتن رمانی نیز درباره امام علی(ع) را در دست دارم. به گزارش مهر، این نویسنده افزود: مسائل زیادی در جامعه ما وجود دارد که مبتلایه اصلی آن خود ما هستیم که البته بسیاری از آنها در ادبیات ناخودآگاه ظهور پیدا می‌کنند. من موضوعات و سوز‌هایی را از ۲۰ سال قبل تا به حال داشته‌ام که عمده آنها به صورت طرح نوشته و در کناری رها شده بود. این روزها این طرح‌ها را دوباره به دست گرفته و شروع به نوشتن آن کرده‌ام.

نویسنده کتاب «عباس دست‌طلا»: کتاب زندگینامه شهید «نظام» را دوباره می‌نویسم

معراجی‌پور، نویسنده کتاب «عباس دست‌طلا» اظهار داشت: کتاب زندگی این شهید با کتاب‌های دیگر در زمینه دفاع‌مقدس متفاوت خواهد بود. به گزارش نسیم، مجبویه معراجی‌پور گفت: قرار بسود یک ماه پیش اثری را با موضوع شهید «حمیدرضا نظام» به بسج هنرمندان تحویل بدهم که هنوز این اتفاق نیفتاده است. چرا که بعد از چندین سفر به اروپا دیدگاهم نسبت به این اثر عوض شد و از اول شروع به نوشتن آن کردم. وی ادامه داد: پیش از این ۱۵۰ صفحه از این کتاب را نوشته بودم اما صفحات نوشته شده را کنار گذاشته و از اول شروع به نوشتن زندگی این شهید کردم. نویسنده «عباس دست‌طلا» با بیان اینکه در حال حاضر تنها ۷ صفحه از کتاب مربوط به زندگینامه شهید نظام را نوشته‌ام، اظهار داشت: وی از شهدای شاخص بسج کشوری و فال‌التحصیل هنرستان عالی موسیقی بوده است.

«عروس آن خانه» کتاب شد

«عروس آن خانه» نوشته زهرا زوربان از سوی انتشارات قدیانی روانه بازار کتاب شد. این اثر داستان قاطعه بنت اسد، مادر حضرت علی(ع) را برای کودکان روایت می‌کند. به گزارش تسنیم، مؤسسه انتشارات قدیانی، کتاب «عروس آن خانه» نوشته زهرا زوربان را با تصویرگری سمیه صالح‌شورتی منتشر و روانه بازار کتاب کرد. زوربان در این کتاب زندگی قاطعه بنت‌اسد، دختر عمو و تنها همسر ابوطالب بن عبدالمطلب را در ظرف‌ترین و زیباترین قسمت‌های زندگی‌ش روایت می‌کند. او و ابوطالب اولین زن و مرد از بنی‌هاشمند که با هم ازدواج کردند وی صاحب ۴ پسر به نام‌های طالب، نقیل، جعفر، علی و ۲ دختر به نام‌های ام‌هانی و جمانه بود.

فهیمة اسماعیلی: «به خاطر نوشتن این رمان از سوی سلفی‌های ترکیه و خارج از ترکیه و همچنین آنهایی که هیچ بهرامی از حب اهل بیت(ع) ندارند، به من اعتراض شد. این افراد کسانی هستند که از زیبایی‌های اهل بیت(ع) محرومند و از رمانی در ارتباط با کرپلا ناراحت می‌شوند، این مساله برای من مهم نیست و ان‌شاءالله حضرت زهرا(س) شافع من خواهد شد. به نظر من باید این‌طور فکر کرد که کرپلا، تنها درد شیعه نبوده و اهل بیت(ع) فقط متعلق به شیعیان نیست، بلکه هرکس می‌گوید من مسلمان هستم و خود را پیرو پیامبر اسلام(ص) می‌داند و به قرآن ایمان دارد، حب اهل بیت(ع) را باید داشته باشد. این نقطه اشتراک تمام مسلمین است و با توجه به این اشتراکات باید آینده را بسازیم.» اینها سخنان یک نویسنده است که پس از انتشار ترجمه رمانش در ایران بیان کرده است. نکته جالب توجه این است که او یک مسلمان سنی‌مذهب اهل ترکیه است که اقدام به نگارش رمانی پیرامون واقعه عاشورا کرده است و همین مساله موجب شده که مورد اعتراض سلفی‌ها قرار بگیرد. این اعتراض‌ها در حالی صورت گرفته که این رمان در ترکیه به تیراژی بیش از ۲۵۰ هزار نسخه رسیده و نشان می‌دهد در کشور نویسنده نیز مساله عاشورا از اهمیت زیادی برخوردار است. «شهید عشق» عنوان رمانی است از احمد تورگوت که در نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران از آن رونمایی شد و پس از انتشار به چاپ سوم رسیده و توانسته مورد توجه قرار بگیرد. این رمان برداشتی عرفانی از واقعه کرپلا است و نویسنده کوشیده با

این نگاه از مدینه تا کرپلا را روایت کند و خواننده را در حال و هوای اهل بیت و اصحاب عاشورایی اباعبدالله‌الحسین(ع) قرار دهد. از آنجا که نویسنده کتاب از برادران اهل تسنن است بنا بر قاعده از منابع اهل سنت برای روایت این واقعه استفاده کرده است و یادآوری این نکته ضروری است، زیرا «شهید عشق» از زاویه دید و همچنین منابع اهل سنت نوشته شده و شاید تفاوت‌هایی با منابع شیعیان داشته باشد ولی در مجموع تفاوت آنچنانی با اصل روایت‌های مرسوم ندارد. در این رمان اگرچه نویسنده کوشیده بیشترین وفاداری را به نقل‌های تاریخی از خود نشان دهد اما نمی‌توان توقع داشت که جریانات آن تطابق کلی با منابع دست اول شیعی داشته باشد. اما نفس نگارش این رمان آن هم از قلم یک نویسنده اهل سنت قابل توجه است و می‌رساند که واقعه عاشورا و قیام خونین سیدالشهدا(ع) بعد از گذشت ۱۴ قرن همچنان جریان دارد و در گوشه و کنار کره خاکی نفوس بیدار را به سوی خود جلب می‌کند. اگر بخواهیم به نوع روایت «شهید عشق» اشاره کنیم، می‌توان گفت در این کتاب نویسنده علاوه بر تلفیق متن تاریخی با حالات عرفانی باران و اطرافیان از تخیل خود نیز سود برده و سعی کرده کتاب را از حالت روایت تاریخی صرف خارج کند تا خواننده از آن زده نشود و کتاب را تا پایان دنبال کند. البته بیان این نکته ضروری است که کتاب در پاره‌ای از قسمت‌ها کسل‌کننده می‌شود و خواننده را خسته می‌کند اما این مساله دائمی نیست و خواننده به صورت زودگذر در بخش‌هایی با آن روبرو می‌شود. نحوه روایت

نگاهی به رمان «شهید عشق» اثر احمد تورگوت

تجسم حماسه

اتفاقات تاریخی همان‌طور که گفته شد، قرابت بسیاری با متن اصیل تاریخی دارد و در بخش‌هایی خواننده متوجه اختلاف سندن تاریخی نمی‌شود. تورگوت در بخش‌های پایانی بشدت موفق عمل کرده و توانسته روضه مجسمی را در برابر دیدگان خواننده رقم‌بزند. نویسنده سعی کرده در بخش‌هایی که تاریخ درباره آن سکوت کرده یا سندی درباره آنها نیست دست به تخیل بزند و این وجه تمایز این کتاب است. یعنی تخیلی که تورگوت از آن استفاده کرده نوعی تخیل مقدس است که نه به حریم قدسی ذوات نورانی اهل بیت(ع) ورود کرده و نه چهره‌های مخدوش از آنها به مخاطب نشان داده است. نویسنده در تخیل کردن پا را از حدود عقلی فراتر نبرده و از همین رو عنوان «تخیل مقدس» را برای آن نهادیم. تخیلی که مخالفتی با اصول عقلانی ندارد و خواننده نسبت به آن واکنش منفی نشان نخواهد داد. در پایان تنها می‌توان گفت که «شهید عشق» یک تجربه متفاوت از یک زاویه متفاوت است که خواننده متوجه خواهد شد مساله عاشورا و قیام حسینی(ع) و حب و علاقه به خاندان امیرالمؤمنین(ع) محصور در شیعیان نیست و مودت این خاندان در قلوب نفوس بیدار جهان رخنه کرده است. از همین رو خواننده



برای تجربه یک لذت متفاوت به خواندن رمان «شهید عشق» دعوت می‌کنیم. این کتاب را انتشارات کتابستان معرفت با ترجمه دریا توره راهی بازار کتاب کرده است.



۱۰۱ نکته فیلمنامه‌نویسی «نوشته الکسیس نیکی»

الکسیس نیکی در کتاب «۱۰۱ نکته فیلمنامه‌نویسی» یک نه فلسفه یا روش کامل، بلکه نکته‌های کاربردی و قابل استفاده را برای طیف‌های متفاوت ادبی فراهم ساخته است. نویسنده زایش این اثر را محصل خطرهایی دانسته که در مسیر فیلمنامه‌نویس شدن طی کرده است و اشتیاقی که همچنان برای نگارش پابرجاست. کتاب فوق با ترجمه محمد گذرآبادی، اثری جذاب و قابل هضم برای مخاطبان بوده که از مبانی فیلمنامه‌نویسی تا مفاهیم نهفته در آن را در شاهرگی از ارزیابی، بازنویسی و بازاریابی برای نویسنده تشریح می‌کند و در مسیری روان و شناور به چگونگی پرورش شخصیت‌ها و شکل‌گیری گفت‌وگوها و منحنی‌های حصول به اثری استاندارد برای خواننده می‌رسد و از آنجا که نویسنده از کارشناسان خبره این فن است، اطلاعات عنوان شده می‌تواند در مسیر حرکتی فیلمنامه‌نویسان موثر واقع شود. از جمله موارد قابل اشاره در نگارش ادبی می‌تواند مورد دقت نظر مخاطبان علاقه‌مند قرار گیرد. کتاب فوق که پیش از این توسط نشر ساقی هم منتشر شده بود، روش‌های داستان‌گویی را بر محور فیلمنگاری ارائه می‌دهد.

معرفی کتاب‌هایی درباره فن نگارش واژه‌هایی به رنگ دانایی

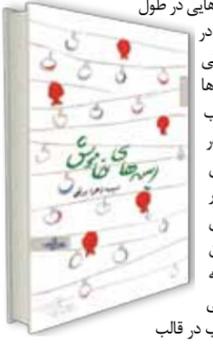
است. گام‌هایی که از راه تمرین‌های نویسنده‌گی در پایان فصول کتاب به خواننده کمک می‌کند حداقل در مسیری عملی بتواند توانایی‌های خود را در جهت نویسنده‌گی به بوته محک در آورد. مسلم است که در فن نگارش وجود استعدادی ذاتی در نزد افراد بسبب‌ساز اساسی است و نمی‌توان واژه‌هایی طلایی را به زحمت در اندوخته دانایی روان کرد، اما در جهت تربیت فکر و اندیشه نگارش در مسیری درست نیاز به مطالعه اثری جهت‌بخش چون «آناتومی داستان» خواهد بود. در این کتاب، فضا و زمان داستان و پیش‌فرض‌های دستیابی به آن به خواننده کتاب یادآوری می‌شود و خلق شخصیت‌ها در بستر جهان داستانی نمایان می‌شود. در این اثر آموزشی، خلق پیرنگ‌های داستانی و بافت صحنه‌های روایی و چگونگی شکل‌گیری گفت‌وگوهای داستانی توسط محمد گذرآبادی، مترجم آشنا برای دوستداران این حوزه به خوبی صورت یافته که با ارائه مثال‌هایی از آثار ادبی می‌تواند مورد دقت نظر مخاطبان علاقه‌مند قرار گیرد. کتاب فوق که پیش از این توسط نشر ساقی هم منتشر شده بود، روش‌های داستان‌گویی را بر محور فیلمنگاری ارائه می‌دهد.

به در اتاق و دوباره خیره می‌شد به زمین. نشستم کنارش؛ «ومدی خون بسدی؟» با بی‌حالتی مطلق تماشایم کرد. بعد سرش را چند بار بالا و پایین کرد و خیلی آرام و از ته گلو گفت: «آره...» نویسنده تصویر تظاهرات و مقابله با مردم انقلابی را صادقانه و عینی بیان می‌کند. صحنه‌های کشتار مردم، تیر خوردن آنها و جان دانشان را کاملا عینی به تصویر می‌کشد و باید هم چنین روایتی داشته باشد. تصاویری هستند در ذهن این ملت و انقلاب که هرگز نباید فراموش شوند و یادآوری آنها برای مخاطب نوجوان، لازم است و بجا. شاید نقطه اوج این مجموعه و بهترین داستان آن، داستان «سهام فشنگ» باشد که در یک کلام، بیانگر این عبارت است: «برادر ارتشی، چرا برادر کشی؟» در این داستان، با همان روایت نمادین که اشاره شد، مساله ناراضی بودن سربازها از کشتار مردم انقلابی نشان داده می‌شود و نکته قابل توجه درباره این داستان، روایت آن به صورت موازی و از زاویه است: یکی ناظر بر مرد انقلابی و تلاش جدی آنها برای پیروزی و زندگی ساده و پر مشقت‌شان، دیگری ناظر بر یک سرباز ساده در مجموع، مجموعه داستان «ریسه‌های خاموش» نوشته «سیده زهرا برقی» کتاب خوب و مناسبی است برای نوجوانان و تنها صفت ایستادانه تا خون بدهند یا برای بیمارستان ملحفه می‌آورد. این بخش تاثیرگذار داستان شایسته خواندن است: «پرسپرجه ۸ - ۷ ساله‌های هم لای آنها نشسته بود پای دیوار و هر از گاهی نگاهی می‌انداخت

یادداشتی برای کتاب «ریسه‌های خاموش» نوشته سیده زهرا برقی

فریاد استکبارستیزی نوجوانان

که در قالب جملات و خرده ماجراهایی در طول داستان‌ها به صورت کمرنگ و در برخی موارد پررنگ‌تر، مسائل و نکاتی را پیرامون زندگی، رفتار، واکنش‌ها و فعالیت‌های مردم در دوران انقلاب بیان می‌کند. به عنوان مثال در دومین داستان مجموعه، یعنی داستان کوتاه «هیس! یواش‌تر»، ابتدای داستان به دعوی همیشگی میان ۲ دختر که هفتم‌ان داستان هستند اشاره می‌کند. در ادامه این دو شخصیت درگیر ماجرابی می‌شوند که مرتبط با بحث انقلاب در قالب کوچک رفتارهای آن دو و فعالیت‌های مدرسه‌شان است و در پایان داستان، این دو دختر که هیچوقت با هم سر سازش نداشته‌اند، به هم کمک می‌کنند و مشکل را حل می‌کنند. در مجمع این ماجراها و این خط داستانی به اوضاع مردم در دوران انقلاب و چگونگی رابطه آنها با یکدیگر و البته اتحاد آنها و تلاش سربازشان برای کمک کردن به هم اشاره دارد. نویسنده از پس شخصیت‌پردازی داستان‌ها به شکل ماهرنه‌ای برآمده؛ گویی به خوبی با مخاطب خود و



رویدادها

تجلیل از نویسندگان دفاع مقدس در اختتامیه «سوختگان وصل»

دبیر سیزدهمین همایش ادبی «سوختگان وصل» گفت: سیزدهمین همایش ادبی سوختگان وصل تحت عنوان «الف دزفول» در ۲ بخش شعر و داستان به پاس احترام و تجلیل از مقاومت و ایثارگری شهر دزفول، این پایتخت مقاومت و ایستادگی، دوشنبه ۱۸ آبان‌ماه از ساعت ۱۴ الی ۱۸، در تالار فردوسی دانشگاه تهران برگزار می‌شود. سعید حدادیان، دبیر سیزدهمین همایش ادبی «سوختگان وصل» در گفت‌وگو با «وطن امروز» افزود: این همایش با ذکر خیر مقدم به میهمانان توسط دکتر کلاتری رئیس نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه تهران آغاز می‌شود و پس از آن سردار سلامی جانشین فرمانده کل سپاه پاسداران، دکتر سنگری و حجت‌الاسلام والمسلمین دکتر خسروپناه سخنرانی خواهند کرد همچنین در پایان مراسم حاج‌صادق آهنگران به مرثیه‌سرایی خواهند پرداخت. وی درباره آثار رسیده به این دانشگاه گفت: حدود ۶۰۰ اثر در ۲ بخش شعر و داستان توسط دبیرخانه همایش دریافت شده که بیش از ۱۰۰ داستان و ۵۰۰ شعر را شامل می‌شود. حدادیان ادامه داد: در این همایش به قدردانی از ۳۰ شاعر و ۱۰ داستان‌نویس منتخب و تجلیل از آقایان دکتر سنگری و سعیدی راد، از نویسندگان و شاعران بنام دزفول و آقای ناصر حسینی نویسنده «پایی که جا ماند» و خانم سیده زهرا حسینی نویسنده کتاب «دا» و همچنین زنده‌یاد قیصر امین‌پور می‌پردازیم.



راه‌اندازی صفحه اینستاگرام «خیزش بیداری ادبی»



کارگروه شعر «خیزش بیداری ادبی» روزبه‌روز از تباطش را با مخاطبان وسیع‌تر می‌کند و به‌تازگی صفحه اینستاگرام این کارگروه در فضای مجازی راه‌اندازی شده است. چندی پیش جمعی از شعرای سراسر کشور در راستای محقق کردن مطالبات، رهبر معظم انقلاب از حوزه شعر کارگروه «خیزش بیداری ادبی» را تشکیل دادند. در کارگروه «خیزش بیداری ادبی» بداهه‌هایی از شاعران با اشاره به وقایع و مناسبت‌های روز سروده می‌شود. این گروه روزبه‌روز ارتباط را با مخاطبان وسیع‌تر می‌کند و به‌تازگی صفحه اینستاگرام این کارگروه در فضای مجازی راه‌اندازی شده است. مخاطبان می‌توانند از طریق آدرس <https://instagram.com/bidiaradabi> در جریان تازه‌ترین سروده‌های شاعران حاضر در «خیزش بیداری ادبی» قرار بگیرند.

انتشار کتابی از تبارشناسی پرستاری در دفاع مقدس

کتاب «عقل مراقبت» درباره تبارشناسی پرستاری ایران در دفاع‌مقدس بزودی توسط انتشارات جامعه‌شناسان منتشر خواهد شد. به گزارش مهر، فتنه قدیریان، محقق و استادیار دانشگاه علوم پزشکی بقیةالله(عج) گفت: کتاب «عقل مراقبت» (تبارشناسی پرستاری ایران در دفاع‌مقدس) یک اثر تحقیقی - تطبیقی است که به عنوان یک پژوهش آن را با رویکرد فلسفی و جامعه‌شناسانه نوشته‌شده وی افزود: مطالب کتاب بیشتر تالیف هستند و تاحدودی از مطالب و نظریات دیگران نیز در آن استفاده کرده‌ام. این محقق در ادامه گفت: اساس مطالب کتاب، نوشته‌های کیفی است و مانند فوکو که از تبدیلات گفتمانی می‌گوید، پزشکی ایران و پرستاری در سال‌های دفاع‌مقدس را مورد بررسی قرار داده‌ام. نگارش این کتاب ۲/۵ سال به طول انجامید. قدیریان گفت: نگارش و ویرایش کتاب در حال حاضر به پایان رسیده و قرار است تا یک یا ۱/۵ ماه آینده توسط انتشارات جامعه‌شناسان به چاپ برسد.

اثری جدید از استیون کینگ در مسیر انتشار

رمان جدید استیون کینگ، نویسنده سرشناس آمریکایی که قرار است توسط انتشارات ماهابه برای چاپ آماده شود، در حال بازرگانی و ترجمه به فارسی است. به گزارش مهر، استیون کینگ یکی از نویسندگان سرشناس معاصر آمریکایی است که تعدادی از آثارش به صورت اقتباس سینمایی درآمده‌اند. مخاطبان ایرانی از میان این آثار با «مسیر سبز» و «سنگاری نویسنده با نام «بایبند نگهبان» که در سال ۲۰۱۴ به‌عنوان یکی از کتاب‌های پرفروش آمریکا معرفی شد، در حال ترجمه شدن به زبان فارسی است.